

ἐρσήεις et **ἐρσήεις**, **ἡσσσα**, **ἦεν**, couvert de rosée, baigné de rosée [ἐρση et ἐρση].

ἐρσην, *ion.* c. ἄρσην.

ἐρύγγιον, **ου** (τό) c. ἑρύγγιον.

ἐρύγγιλος, **ος**, **ον**, qui mugit, mugissant [ἐρεγγω].

ἐρύσσει, *inf. f. moy. ἐργ. (p. ἐρύσσει)* d'έρω.

ἐρυθαίνω (*seul. prés. et ao. ἐρύθηναι*) faire rougir; *au pass.* devenir rouge : **αἵματι**, *Il.* de sang [ἐρεῖθω].

ἐρύθημα, **ατος** (τό) 1 rougeur de la peau, du visage || 2 rougeur malade, inflammation [ἐρυθαίνω].

ἐρυθραίνω (*seul. prés.*) rendre rouge, faire rougir; *au pass. (seul. prés. et part. pf. pass. ἑρυθρατμένος)* devenir rouge, rougir, *particul.* rougir de honte [ἐρυθρός].

ἐρυθραῖος, **α**, **ον**, qui concerne la mer Rouge, de la mer Rouge [ἐρυθρός].

ἐρυθρίαω-ω (*impf. ἑρυθρίων, ao. ἑρυθρίασα, fut. et pf. inus.*) devenir rouge, rougir [ἐρυθρός].

ἐρυθρο-δάκτυλος, **ος**, **ον**, aux doigts rouges [ἐ. δακτύλος].

ἐρυθρό-πους, **ους**, **ουν**, *gén. -ποδος*, aux pieds rouges [ἐ. πός].

ἐρυθρός, **ά**, **όν** : I rouge || II ἡ Ἐρυθρά θάλασσα, la mer Rouge, c. à d. : 1 l'Océan indien (*non seulement la mer Rouge, mais en outre la partie de l'Océan de l'Afrique à l'Hindoustan*) || 2 *postér.* le golfe Persique [R. 'Rub. d'où ἐρυθ-, être rouge; cf. *lat.* rüber, rufus, rutilus].

ἐρυκακέειν (*inf. ao. 2 ἐργ.*), **ἐρυκακον** (*ao. 2 ἐργ.*) d'έρω.

ἐρυκανάω (*seul. 3 pl. prés. ἐργ. ἐρυκάνωσι*) c. έρω.

ἐρυκάνω (*seul. 3 sg. impf. ἐρύκανε*) c. le *prés. ἐρυκέμεν, inf. prés. ἐργ. d'έρω*.

Ἐρυκίνος, **η**, **ον**, du mont Eryx; *subst. ἡ Ἐρυκίνη* (s. e. χώρα) le territoire d'Eryx [Ἐρυξ].

ἐρυκον (*impf. poét.*), **ἐρυκόντων** (3 pl. *impér. prés.*) du *suiv.*

ἐρύκω (f. έζω, *ao. ἑρύξα, ao. 2 ἑρύκακον, pf. inus.*) I retenir, d'où : 1 arrêter : ἄππους, *Il.* des chevaux; θυμόν, *Op.* contenir un désir || 2 retenir de force : *τινά ἐν: νήσῳ*, *Op.* ἐν: μεγάροις, *Op.* enfermer qqn dans une Ile, dans un palais || II *p. suite*, écarter, repousser : *τοὺς ἐπιόντας*, *Hdt.* les assaillants; ἐρ. ἄκοντα, *Il.* écarter un javelot; *τινά ἐρ. μάχης*, *Il.* tenir qqn à l'écart du combat; Ἀἰδὰ δόμων ἐρ. *Soph.* écarter qqn de la demeure d'Hades; *τά κακὰ ἀπό τίνος*, *Xén.* détourner le malheur de qqn; *avec le rég. ind. au dat.* : *τί τινι ἐρ.* écarter qqe ch. (un danger, une préoccupation) de qqn; *πόλιν μὴ νατραπῆναι*, *Escul.* empêcher une ville d'être détruite || III tenir écarté, séparer : *ὀλίγος δ' ἐτι χώρος ἐρύκει*, *Il.* un petit espace sépare encore || *Moy.* 1 s'arrêter, se ralentir || 2 écarter, repousser, *acc.* [R. *φέρω*, écarter; cf. *έρκος*].

ἐρυμα, **ατος** (τό) tout ce qui sert à protéger, abri, défense (vêtement, cuirasse, armure, etc.) : *ἐρυμα χροός*, *Il.* armure qui protège la peau; *θώρακας ἐρύματα σωματών*, *Xén.* des

cuirasses qui protègent le corps; *ἐ. πολεμίας χροός*, *Eur.* protection contre l'attaque de l'ennemi; *particul.* rempart [έρω].

Ἐρύμανθος, **ου** (ὁ) Erymanthos : 1 *mont. sur les frontières d'Arcadie, d'Achaïe et d'Elide* (*auj.* Olonos) || 2 *n. du dieu du fleuve Erymanthos en Arcadie*.

ἐρυμός, **η**, **όν**, en état de défense, fortifié (par l'art ou par la nature); *τά ἐρυμνά*, *Xén.* forte position [έρωμ].

ἐρυμότης, **ητος** (ἡ) position fortifiée ou situation infranchissable [έρυμός].

Ἐρυξ, **υκος** (ὁ) Eryx : 1 *mont de Sicile* (*auj.* S. Giuliano) || 2 *ville de Sicile*.

ἐρυξά (*ao. poét.*), **ἐρύξωμεν** (1 pl. *fut. et 1 pl. ἐργ. subj. av.*) d'έρω.

ἐρυον (*impf. poét.*), **ἐρυσα** (*ao. poét.*) d'έρω.

ἐρυσάιατο (3 pl. *opt. ao. moy.*), **ἐρύσαιο** (2 sg. *opt. ao. moy.*) d'έρω.

ἐρυσ-άρματες (*nom. pl.*) qui traînent un char [έρω, άρμα].

ἐρυσίδη, **ης** (ἡ) nielle, rouille du blé [ἐρεῖθω].

ἐρυσί-πολις, *voc. l. gén. ιος* (ἡ) protectrice des villes (*Athēna*) [έρω, πόλις].

ἐρυσο (2 sg.), **ἐρυτο** (3 sg.) *pl. q. pf. moy. ép. d'έρω*.

ἐρυσσα (*ao. ἐργ.*), **ἐρύσσει** (2 sg. *fut. moy. ἐργ.*), **ἐρύσσεισθαι** (*inf. fut. moy. ἐργ.*), **ἐρύσσειται** (3 sg. *fut. moy. ἐργ.*), **ἐρύσσομεν** (1 pl. *subj. ao. ἐργ.*) d'έρω.

ἐρυστός, **η**, **όν**, tiré [*adj. verb. d'έρω*].

1 **έρω**, *f. ion. du suiv.*

2 **έρω** (*impf. ἑρων, f. έρώσω, ao. έρussa, pf. inus.*; *pass. ao. έρύσθην, pf. έρυσμαι*) tirer : *νῆα εἰς ἅλα*, *Il.* *ou ἅλαδε*, *Op.* tirer un navire dans la mer, le mettre à flot; *ou au contr. ἐπ' ἡπειροιο*, *Op.* *ou ἡπειρόνδε*, *Op.* tirer un navire à terre; *τόξον*, *Hdt.* *νευρήν ἐπὶ τινι*, *Il.* tendre un arc, la corde d'un arc contre qqn; *φάρμακον ἐκ γαίης*, *Op.* arracher de terre une plante médicinale; *τινά ποδός καὶ χειρός*, *Op.* tirer qqn par le pied et par la main; *νεκρός*, *Il.* tirer des morts du milieu de la mêlée || *Moy.* *έρωμαι* (f. *έρωσμαι, ao. έρυσάμην, pf. έρυσμαι, d'où impér. έρυσσο*) I tirer à soi ou pour soi : *εἰφος*, *Il.* tirer son épée; *νῆας*, *Il.* tirer ses vaisseaux (à la mer), mettre ses navires à flot; *μάχης τινά*, *Il.* entraîner qqn hors de la mêlée; *fig. (τινά) χρυσάφ.*, *Il.* retirer, d'où racheter qqn à prix d'or || II *abs.* tirer d'un danger, de l'oubli. c. à d. mettre en sûreté, d'où : 1 sauver, protéger : *ἄστυ πύργοι εἰρύσσονται*, *Il.* des tours protégeront la ville; (*βουλῇ*) *έρύσσεται ἡδὲ σώσει*, *Il.* (cette résolution les) tirera du danger et les sauvera; *θύρας έρύσθαι*, *Op.* garder des portes ||

2 conserver fidèlement, observer avec soin : *φρεσίν (τι) Op.* conserver (qqe ch.) dans son esprit; *βουλὰς Κρονίωος*, *Il.* observer les volontés du fils de Kronos; *έπος*, *Il.* respecter un ordre || 3 prendre garde à, surveiller, observer : *τινα, qqn; d'où* se rendre compte de, découvrir, *acc.* || 4 écarter, repousser : *έγχος*, *Il.* une javeline; *Κῆρα*, *Il.* la mort; *χόλον*, *Il.* contenir sa colère.

ἐρχαται, **ἐρχατο**, 3 pl. *pf. et pl. q. pf. ἐργ.* d'είργω.